

Информационный бюллетень о защите личной информации

Департамент социального обслуживания людей с нарушениями развития (Департамент) и 21 региональный центр оказывают поддержку более 500 000 людей с нарушениями интеллекта и развития (Люди). Поддержка оказывается с помощью услуг и ресурсов, предназначенных для отдельных людей и их семей, представителей и адвокатов.

В рамках разработки и предоставления этих услуг Департамент и региональные центры собирают, хранят и используют только ту личную информацию, которая необходима для выполнения этой задачи. Согласно федеральным законам и законам штата о защите персональных данных, Департамент и региональные центры не имеют права раскрывать информацию о вас без вашего разрешения, если только это не разрешено другим законом.

ВАЖНО: В этом информационном бюллетене представлен обзор ваших законных прав на неприкосновенность частной жизни. Закон описывает некоторые ситуации, в которых ваша информация может быть раскрыта. Полный перечень способов использования и раскрытия вашей информации, а также способов доступа к ней см. в [Уведомлении о практике конфиденциальности](#).



Как DDS и региональные центры используют мою личную информацию?

DDS и региональные центры обязаны предоставить вам Уведомление о практике конфиденциальности.ⁱ В этом Уведомлении говорится о том, как будет использоваться и раскрываться ваша личная информация. В нем говорится о том, кто может увидеть вашу информацию, каковы ваши права и куда можно пожаловаться. Уведомление DDS о практике конфиденциальности можно найти здесь: [Уведомление о практике конфиденциальности](#).



Кто может получить доступ к моей личной информации?

DDS и региональные центры должны запросить ваше письменное разрешение, прежде чем они смогут передать вашу личную информацию другим лицам, за исключением случаев, когда это разрешено законом, например, для целей лечения, оплаты или операций по оказанию медицинской помощи, или когда закон требует предоставления информации.ⁱⁱ

Ваше письменное разрешение на выдачу информации иногда называют "авторизацией". В нем должно быть указано, какая информация, кому и с

какой целью может быть предоставлена. Вы имеете право сказать "нет", не опасаясь давления или мести. Вы имеете право в любой момент передумать и отменить свое письменное разрешение.ⁱⁱⁱ

☒ **Можно ли мне увидеть информацию о себе в моих записях?**

Вы можете попросить прочитать или сделать копии информации, содержащейся в ваших записях в DDS и региональных центрах. Запрос на получение записей DDS можно сделать по следующей ссылке: [Запрос документов](#). Если вы хотите получить доступ к записям регионального центра или сделать их копии, вам необходимо обратиться непосредственно в региональный центр.

Если ваш запрос отклонен, вам должны объяснить причину. Существует процедура, позволяющая вам запросить повторное рассмотрение, если ваш запрос отклонен.^{iv}

☒ **Как внести исправления в информацию, содержащуюся в моих записях?**

Вы можете попросить DDS и региональные центры изменить информацию о вас в ваших записях, если считаете ее неверной или неполной. DDS и региональные центры могут отклонить ваш запрос. В этом случае вы можете приложить к своему делу заявление с объяснением информации.^v Форму запроса на внесение изменений в записи DDS вы можете найти здесь: [Запрос на внесение изменений в личную информацию](#). Если вы хотите внести изменения в свою

информацию в региональном центре, вам необходимо связаться с ним напрямую.

☒ **Передавали ли DDS или региональные центры мою личную информацию другим людям?**

Вы имеете право узнать в DDS и вашем региональном центре, кто получил вашу личную информацию.^{vi} Это называется "отчет о раскрытии информации". В нем должны быть указаны дата раскрытия, имя лица, получившего информацию, какая информация была раскрыта и цель раскрытия.^{vii} Существуют некоторые исключения из этого требования, например, раскрытие информации по вашему запросу или в целях лечения, оплаты или операций по оказанию медицинской помощи.^{viii} Если вы хотите получить отчет о раскрытии информации от DDS, напишите по адресу privacyofficer@dds.ca.gov.

☒ **Что мне делать, если я считаю, что DDS или региональный центр нарушили закон?**

Если у вас есть опасения, что DDS или один из региональных центров нарушил закон при работе с вашей информацией, в DDS есть несколько вариантов подачи жалобы, которые можно найти здесь: [Апелляции и жалобы](#).

Если вы проживаете в Porterville Developmental Center или Canyon Springs Community Facility и считаете, что учреждение нарушило закон в отношении конфиденциальности вашей личной информации, вы можете подать жалобу в Департамент общественного здравоохранения Калифорнии по адресу [HIPAA/Privacy Complaint form](#).

Вы также имеете право обратиться в федеральное Управление по

гражданским правам с жалобой на возможные нарушения федерального закона о здравоохранении в отношении конфиденциальности или секретности вашей личной информации: [Помощник портала для подачи жалоб Управления по гражданским правам](#).

Закон Калифорнии дает вам право подать иск о возмещении ущерба в некоторых случаях нарушения законов штата и конфиденциальности медицинской информации.^{ix}

☒ **Распространяется ли на меня этот Информационный бюллетень, даже если я не являюсь гражданином США?**

Да, эти права распространяются на всех людей, которым помогают региональные центры, и на их семьи, независимо от их иммиграционного статуса. Согласно правилу, изданному Министерством национальной безопасности 8 сентября 2022 года, неграждане, получающие медицинские или иные услуги, на которые они имеют право, не должны иметь негативных последствий, связанных с иммиграционным статусом, в результате получения такой медицинской помощи или услуг.^x

☒ **Будет ли информация о моем иммиграционном статусе передана федеральному правительству?**

DDS и региональные центры не будут добровольно раскрывать информацию о вашем иммиграционном статусе федеральным агентствам. Однако мы можем быть вынуждены сделать это, если того требует закон или постановление суда.

☒ **Будет ли моя информация о репродуктивном**

здоровоохранении раскрыта для проведения расследований?

DDS и региональные центры не будут использовать или раскрывать вашу информацию для уголовных, гражданских или административных расследований с целью поиска, получения, предоставления или содействия в получении услуг репродуктивного здравоохранения, если такое медицинское обслуживание является законным при тех обстоятельствах, при которых оно предоставляется, за исключением случаев, когда это требуется по закону или по решению суда.^{xi}

☒ **Существуют ли дополнительные ресурсы, которые могут помочь мне понять мои права на конфиденциальность моей личной информации?**

- Страница политики конфиденциальности DDS: <https://www.dds.ca.gov/general/privacy-policy/>
- Уведомление DDS о практике конфиденциальности: [DS-5310 Consumer Notice of Privacy Practices 20230905.docx](#)
- Форма запроса на доступ и/или копирование вашей личной информации в DDS: [Запрос на доступ и/или копирование личной информации \(DS 5410\)](#) или по следующей ссылке: [Запрос документов](#)
- Форма запроса на внесение изменений в вашу личную информацию в DDS: [Запрос на внесение изменений в личную информацию \(DS 5210\)](#)

- Департамент юстиции Калифорнии: [Ресурсы по защите персональных данных потребителей](#)

Данный бюллетень носит информационный характер и не должен рассматриваться как юридическая консультация или политика штата Калифорния. Он основан на приведенных законах в том виде, в каком они существуют в декабре 2024 года.

Если вам нужен совет по какому-либо конкретному вопросу, вам следует обратиться к адвокату или другому эксперту. Здесь представлены списки финансируемых государством юридических услуг и адвокатов по иммиграционным вопросам.

Этот информационный бюллетень можно копировать, если: (1) смысл скопированного текста при этом не будет изменен или искажен, (2) будет выражена благодарность Департаменту по вопросам обслуживания людей с нарушениями развития штата Калифорния, и (3) все копии будут распространяться бесплатно.

iii Элементы действительного разрешения: 45 CFR § 164.508; Кодекс социального обеспечения и учреждений штата Калифорния, § 4514.

iv Право на доступ: 45 CFR § 164.524; Гражданский кодекс штата Калифорния, §§ 1798.32, 1798.34; Кодекс здравоохранения и безопасности штата Калифорния, § 123140

v Право на внесение поправок: 45 CFR § 164.526; Гражданский кодекс штата Калифорния, § 1798.35

vi Право на учет случаев раскрытия информации: 45 CFR § 164.528(a); Гражданский кодекс штата Калифорния, §§ 1798.25 и 1798.28

vii Элементы учета случаев раскрытия информации: 45 CFR § 164.528(b); Гражданский кодекс штата Калифорния, §§ 1798.25 и 1798.28

viii Исключения из учета случаев раскрытия информации: 45 CFR § 164.528(a); Гражданский кодекс штата Калифорния, §§ 1798.25 и 1798.28

ix Средства правовой защиты: Гражданский кодекс штата Калифорния, §§ 1798.45- 1798.57; Кодекс социального обеспечения и учреждений штата Калифорния, § 4518

x Новое правило дает понять, что неграждане, которые получают медицинские или другие услуги, на которые они имеют право, не должны иметь негативных последствий, связанных с иммиграционным статусом | NHS.gov

xi Федеральный регистр 2024-08503 - Правило о конфиденциальности HIPAA для поддержки конфиденциальности в области репродуктивного здоровья

ⁱ Об Уведомлении о практике конфиденциальности: 45 C.F.R. § 164.520; Уведомление DDS о практике конфиденциальности можно найти здесь: [DS-5310 Consumer Notice of Privacy Practices 20230905.docx](#).

ⁱⁱ О разрешениях, использовании и раскрытии информации без разрешения: 45 CFR §§ 164.506, 164.508, и 164.512; [Кодекс социального обеспечения и учреждений штата Калифорния, § 4514](#).